

SE Suite

Ghid de siguranță al utilizatorului

Prezentarea acestui manual.....	4
Conținutul manualului.....	4
Avertismente, atenționări și observații	4
Exonerare de răspundere.....	5
Prezentarea SE Suite.....	6
Prezentarea generală a SE Suite.....	7
Utilizarea preconizată	8
Utilizatorii	8
Documentația sistemului.....	8
Instalarea	9
Pregătirea.....	9
Reclamații legate de produs.....	9
Compatibilitatea	10
Mesaje.....	10
Securitatea datelor pacienților	11
Conformitatea	11
Instrucțiuni de siguranță.....	11
Pregătirea pentru utilizare	19
Pornirea SE.....	19
Căutare imagini de vizualizat.....	20
Afișarea imaginilor.....	21
Scurtături uzuale ale tastaturii: Browser imagine	22
Scurtături uzuale ale tastaturii: Navigare.....	23
Scurtături uzuale ale tastaturii: Zona imaginilor	24
Instrumentele zonei imaginilor de sus.....	25



Pentru informații suplimentare despre produsele Agfa, vizitați www.agfa.com.

Agfa și rombul Agfa sunt mărci comerciale ale Agfa-Gevaert N.V., Belgia sau ale filialelor acesteia. SE Suite este marcă comercială a Agfa NV, Belgia sau a uneia dintre filialele acesteia. Toate celelalte mărci comerciale aparțin proprietarilor de drept și sunt folosite în scop editorial, fără intenția de a încălca prevederile copyright-ului.

Agfa NV nu oferă nicio garanție sau interpretare, expresă sau implicită, în ceea ce privește exactitatea, caracterul complet sau utilitatea informațiilor din acest document și nu acordă garanții referitoare la adecvarea pentru un anumit scop. Este posibil ca produsele și serviciile să nu fie disponibile în zona dvs. Contactați reprezentanța locală pentru informații despre disponibilitate. Agfa NV depune eforturi pentru a oferi informații cât mai exacte, dar nu își asumă responsabilitatea pentru greșelile de redactare. Agfa NV nu își asumă nicio responsabilitate pentru eventualele daune cauzate de utilizarea sau incapacitatea de a utiliza informațiile, aparatul, metodele sau procesele prezentate în acest document. Agfa NV își rezervă dreptul de a modifica documentul fără preaviz.

© Agfa NV 2019

Toate drepturile rezervate.

Publicat de Agfa NV.

B-2640 Mortsel - Belgia.

Acest document nu poate fi reprodus, copiat, adaptat sau transmis sub orice formă sau prin orice mijloace fără acordul scris al Agfa NV.

Prezentarea acestui manual

Conținutul manualului

Acest ghid de siguranță al utilizatorului conține informații despre utilizarea sigură și eficientă a SE Suite acestui software. Sunt tratate elementele de bază ale acestei aplicații.

Avertismente, atenționări și observații

În următoarele exemple este prezentat modul de afișare a avertismentelor, atenționărilor, instrucțiunilor și observațiilor din acest document. În text este explicat înțelesul acestora.

**AVERTISMENT:**

Cuvântul „avertisment” desemnează o situație periculoasă care poate duce la o posibilă vătămare corporală gravă a utilizatorului, inginerului, pacientului sau altei persoane.

**ATENȚIE!**

Cuvântul „atenție” desemnează o situație periculoasă care poate duce la o posibilă vătămare corporală minoră a utilizatorului, inginerului, pacientului sau altei persoane.



Observație: Observațiile oferă sfaturi și reliefează aspectele neobișnuite. O observație nu este o instrucțiune.

Exonerare de răspundere

Agfa nu își asumă nicio responsabilitate pentru utilizarea acestui document atunci când s-a procedat la modificarea neautorizată a conținutului sau formatului.

S-au luat toate măsurile necesare pentru ca informațiile din acest document să fie cât mai exacte. Cu toate acestea, Agfa nu își asumă nicio responsabilitate pentru eventualele erori, inexactități sau omisiuni din acest document. Agfa își rezervă dreptul de a modifica produsul fără preaviz, în vederea îmbunătățirii fiabilității, a funcțiilor și a designului acestuia. Acest manual este furnizat fără niciun fel de garanție, implicită sau expresă, incluzând, dar fără a se limita la, garanțiile implicite de vandabilitate și de adecvare pentru un anumit scop.



atestat.

Atenție: În Statele Unite, legislația federală stipulează că aparatele medicale pot fi achiziționate, distribuite sau utilizate numai de către un medic atestat sau la indicația unui medic

Prezentarea SE Suite

În această secțiune sunt tratate următoarele subiecte:

- Prezentarea generală a SE Suite
- Utilizarea preconizată
- Utilizatorii
- Documentația sistemului
- Instalarea
- Pregătirea
- Reclamații legate de produs
- Compatibilitatea
- Mesaje
- Securitatea datelor pacienților
- Conformitatea
- Instrucțiuni de siguranță

Prezentarea generală a SE Suite

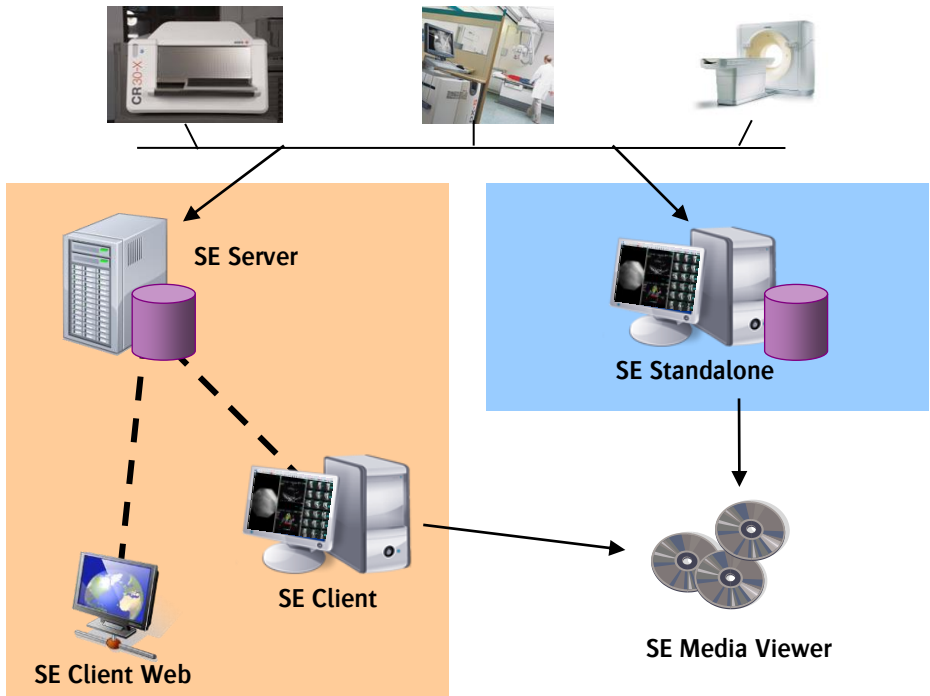
SE Suite Pachetul soft este compus din diferite componente care pot fi instalate în diferite configurații:

- SE Standalone
- SE Server
- SE Client
- SE Client Web
- SE Media Viewer

Configurația stabilește funcționalitatea SE Suite.

Diagrama următoare prezintă diferitele componente ale SE Suite și indică locul acestora în diferitele configurații.

Modalități / achiziția dispozitivelor



Utilizarea preconizată

Pachetul soft SE Suite are ca scop efectuarea operațiilor referitoare la afișarea, procesarea digitală, analiza, transferul, stocarea, imprimarea și măsurătorile și, suplimentar, se pot integra separat aplicațiile curățate ale terților. Scopul acestora este de a fi utilizate de către medici și profesioniști din domeniul medical pentru a îmbunătăți diagnosticul de fiecare dată când se solicită accesul la imaginile medicale și la informațiile demografice ale pacienților.

Utilizatorii

Acest manual a fost conceput pentru cadrele medicale calificate și pentru utilizatorii produselor Agfa care au fost instruiți în acest sens. Utilizatorii sunt persoanele care manevrează propriu-zis sistemul, precum și persoanele care au drepturi asupra sistemului.

Înainte de a pune echipamentul în funcțiune, utilizatorul trebuie să citească, să înțeleagă, să observe și să respecte cu strictețe toate avertismentele, atenționările și simbolurile de siguranță de pe echipament.

Înainte de a pune echipamentul în funcțiune, utilizatorul trebuie să citească cu atenție și să înțeleagă complet acest manual și toate observațiile livrate odată cu pachetul soft, acordând o atenție deosebită tuturor avertismentelor, atenționărilor și observațiilor.

Documentația sistemului

Documentația constă din prezentul ghid de siguranță al utilizatorului [documentul 2464] și un ghid de referință al utilizatorului [documentul 2463] (numai în limba engleză). Documentația va fi păstrată împreună cu sistemul, pentru a putea fi consultată cu ușurință.

Instalarea

Instalarea și configurarea pachetului soft SE trebuie executate de Agfa sau de un furnizor autorizat și instruit de către Agfa.

Integrarea acestui soft la elementele hardware corect alese este esențială atunci când acest soft se folosește în scopurile descrise la pagina 8 și trebuie efectuată numai de Agfa sau de un furnizor autorizat de Agfa.

Clientul poate efectua un număr limitat de sarcini de configurare după finalizarea cursului de pregătire oferit de furnizorul autorizat Agfa sau de Agfa. Contactați furnizorul autorizat Agfa pentru mai multe informații.

Pregătirea

Utilizatorul trebuie să fie bine pregătit în ceea ce privește utilizarea sigură și eficientă a SE Suite înainte de a încerca să îl folosească. Cerințele de pregătire pot varia de la o țară la alta. Utilizatorul trebuie să se asigure că pregătirea primită este în conformitate cu legile sau reglementările locale.

Furnizorul autorizat Agfa din zona dumneavoastră vă poate oferi mai multe informații despre pregătire. Utilizatorul trebuie să fie atent la următoarele informații din secțiunea preliminară a acestui manual:

„Utilizarea preconizată” la pagina 8

„Utilizatorul vizat” la pagina 8

„Instrucțiuni de siguranță” la pagina 11

Reclamații legate de produs

Orice furnizor de servicii de sănătate (de exemplu, un client sau un utilizator) care are o reclamație sau care este nemulțumit de calitatea, durabilitatea, fiabilitatea, siguranța, eficiența sau performanțele acestui produs trebuie să

Înștiințeze furnizorul autorizat Agfa local care a instalat acest produs sau, în final, Agfa.

Dacă aparatul funcționează defectuos și este posibil să fi provocat sau să fi contribuit la rănirea gravă a unui pacient, furnizorul autorizat Agfa local care a instalat acest produs sau, în final, Agfa, trebuie înștiințat imediat prin telefon, fax sau corespondență scrisă la următoarea adresă:

Centrul de service Agfa – adresele și numerele de telefon ale reprezentanțelor locale pot fi consultate pe pagina www.agfa.com
Agfa - Septestraat 27, 2640 Mortsel, Belgia
Agfa- Fax +32 3 444 7094

Compatibilitatea

SE Suite Softul trebuie folosit în combinație cu alte echipamente sau componente numai dacă acestea sunt recunoscute expres de către Agfa ca fiind compatibile. Trebuie să consultați Agfa înainte de a aduce modificări configurației sau înainte de a instala alte softuri în sistemul dumneavoastră.

Modificările sau îmbunătățirile softului trebuie efectuate numai de către persoanele autorizate în acest sens de către Agfa. Astfel de modificări trebuie să fie în conformitate cu cele mai bune practici ingineresti și cu toate legile și reglementările care se aplică jurisdicției spitalului.

Mesaje

În anumite condiții, softul SE va afișa o casetă de dialog în mijlocul ecranului, casetă care conține un mesaj. Acest mesaj poate indica faptul că fie a apărut o problemă, fie o acțiune solicitată nu poate fi executată.

Utilizatorul trebuie să citească cu atenție aceste mesaje, deoarece oferă informații despre pașii care trebuie urmați în continuare. Aceștia se reduc fie la executarea unei acțiuni pentru a remedia problema, fie la contactarea furnizorului autorizat Agfa local.

Securitatea datelor pacienților

Conducerea spitalului trebuie să se asigure că cerințele legale ale pacienților sunt respectate și că securitatea datelor acestora este garantată.

Conducerea spitalului trebuie să stabilească cine poate avea acces la datele pacienților în anumite situații.

Conducerea spitalului trebuie să dețină o strategie de urgență cu privire la datele pacienților în caz de dezastru.

Conformitatea

Softul SE a fost proiectat în conformitate cu instrucțiunile MEDDEV referitoare la utilizarea aparaturii medicale și a fost testat în cadrul procedurilor de evaluare a conformității, solicitate prin 93/42/EEC MDD (Directiva Consiliului European 93/42/CEE, referitoare la aparatura medicală).

Acest produs Agfa a fost proiectat să funcționeze cu echipament hardware care respectă the IEC 60950.

Softul SE comunică cu alte aparate din rețeaua spitalului folosind unul dintre următoarele protocoale:

DICOM

IHE (Inițiativa Integrată de Sănătate)

Instrucțiuni de siguranță



Avertisment: Softul SE poate fi instalat numai de personalul de service autorizat și instruit. Orice configurație hardware care utilizează softul SE trebuie selectată, configurată și setată în conformitate cu instrucțiunile de instalare, cu cerințele hardware și soft furnizate de Agfa.

Avertisment: Atunci când se folosește în misiuni cu medii critice, trebuie luate măsuri de siguranță cu privire la supratensiuni, erori hardware etc. În același timp, riscurile de a pierde datele trebuie eliminate prin implementarea unor soluții adecvate de protejare și creare de copii de siguranță ale datelor.

Avertisment: Accesul utilizatorilor este protejat de așa-numitele profiluri ale utilizatorilor. Fiecare profil de utilizator rezultă dintr-un profil standard („administrator”, „utilizator clasic” sau „vizitator”) și stabilește în mare măsură opțiunile și drepturile utilizatorilor. Modificarea setărilor profilului poate împiedica accesul utilizatorilor la date și imagini, funcționalități și instrumente. Trebuie respectate atenționările atunci când se modifică setările profilului utilizatorului.

Avertisment: Softul SE poate fi astfel configurat încât să poată fi folosite mai multe baze de date. În această situație, utilizatorul trebuie să știe că numai bazele de date active memorează preferințele salvate și că numai conținutul bazelor de date active sunt interogate și afișate. Baza de date care este configurată drept baza de date principală este cea care se afișează la pornirea programului.

Avertisment: „Browser-ul de imagini” al softului SE îi permite utilizatorului să filtreze datele pacienților în baza de date în funcție de diferite criterii. Când se aplică un filtru, anumiți pacienți / studii / serii pot să nu mai apară în lista afișată, deși acestea nu au fost șterse din sistem.

Avertisment: „Browser-ul de imagini” permite personalizarea coloanelor afișate. Coloanele nou adăugate vor fi întotdeauna amplasate în marginea din dreapta a tabelului. Prin sortarea și personalizarea coloanelor, utilizatorul poate omite informațiile importante, deoarece coloanele importante pot fi ascunse (cum ar fi „Starea examinării”).

Avertisment: Starea examinării nu trebuie utilizată pentru coordonarea fluxului de lucru. Nu este coordonată de un SIR și nici automatizată în vreun fel. Are rolul de a vă facilita distribuirea informațiilor suplimentare despre stare către ceilalți utilizatori ai sistemului.

Avertisment: Softul SE permite importarea imaginilor de pe un disc sau alt mediu de stocare (cu condiția ca utilizatorul să aibă suficiente drepturi de a efectua această operațiune). Această operațiune poate solicita utilizatorului să asocieze în mod corect imaginile importate cu pacientul / studiul / seria corect(ă). Efectuarea incorectă a acestei operațiuni poate duce la asocierea incorectă a imaginilor cu alte nume de pacienți. Modificările manuale aduse

bazei de date, cum ar fi divizarea și îmbinarea imaginilor în examinări diferite (de către utilizatori care au numai drepturi de „administrator”) poate duce la erori asemănătoare.

Avertisment: Editarea incorectă poate apărea în timpul importării elementelor sau la efectuarea unei modificări în bazele de date (îmbinarea/divizarea pacienților/studiilor/seriilor), mai exact în etapa de asocierea a pacienților/studiilor/seriilor/imaginilor. O imagine poate aparține unui alt pacient.

Avertisment: Softul SE permite importarea imaginilor în format JPEG sau TIFF. Funcția „Calibrarea măsurătorilor” permite calibrarea manuală a caracteristicilor geometrice pentru acest tip de imagini. Utilizatorul este răspunzător de corectitudinea calibrării, deoarece o imagine calibrată greșit poate duce la măsurători greșite pe ecran și pe copia imprimată.

Avertisment: Pentru a se preveni pierderile de date, utilizatorul trebuie să verifice toate mediile folosite la mutarea datelor înainte de ștergerea acestora din baza de date.

Avertisment: Când pictograma (🔴) este afișată pe o imagine în „Zona de afișare a imaginilor”, acest lucru indică faptul că lateralitatea/orientarea inițială a imaginii a fost modificată.

Avertisment: După ce a fost ștearsă, imaginea nu mai poate fi recuperată. Dacă sunteți pe punctul de a șterge o imagine, SE Suite emite un avertisment,

Avertisment: Softul SE poate fi configurat să șteargă automat cele mai vechi imagini din sistem atunci când se depășește un procentaj prestabilit al capacității de stocare disponibilă. Este foarte important fie să se asigure o capacitate suficientă de stocare pentru toate imaginile, fie să se cunoască posibilitatea că imaginile mai vechi vor fi șterse din sistem.

Avertisment: Utilizatorul este responsabil de aprecierea calității imaginii și de controlarea condițiilor de mediu pentru arhivarea în format electronic, în vederea diagnosticării sau pentru vizualizarea diagnosticelor imprimate.

Avertisment: Multe funcții ale produsului, printre care vizualizarea imaginilor, orientarea și măsurarea produc date de ieșire eronate dacă aparatele de diagnosticare transmit informații incorecte. Asigurați-vă că toți utilizatorii sunt instruiți în mod corespunzător și că este validată comunicarea dintre DICOM și aparatele de diagnosticare înainte de a o utiliza într-un flux de lucru clinic.

Avertisment: Lipsa unei unități (dacă are relevanță) din valorile măsurate poate duce la o interpretare greșită.


Avertisment: Când softul SE se folosește pentru diagnosticare, afișajul hardware trebuie selectat/setat și calibrat în mod corect. Utilizatorii care efectuează examene mamografice trebuie să folosească întotdeauna monitoare alb-negru aprobate pentru mamografiile cu o rezoluție de minimum 5 megapixeli sau oricare alte componente în conformitate cu prevederile legale locale.

Avertisment: Pentru a garanta calitatea continuă a tuturor imaginilor și pentru a putea efectua diagnosticarea cu software-ul SE Client, este o cerință obligatorie ca monitorul (monitoarele) DICOM conectat(e) să fie calibrate, iar calitatea afișajului să fie verificată periodic, conform recomandărilor furnizorului monitorului.

Avertisment: În cazul unui afișaj format din mai multe monitoare, dacă ecranele sunt calibrate diferit, riscul de calibrare incorectă crește, ceea ce poate duce la denaturări ale imaginii care nu pot fi depistate.

Avertisment: Utilizatorul are obligația de a utiliza stația de lucru SE Client în aceleași condiții de lumină ambiantă ca acelea definite pentru calibrarea monitorului de diagnosticare comparativ cu funcția de afișare standard a tonurilor de gri DICOM.

Avertisment: Imaginile afișate pe un monitor pot fi considerate diagnostic numai dacă sunt afișate 1) pe afișajul hardware corect (cu calibrarea DICOM corectă), 2) dintr-un format de imagine fără degradare și 3) când un pixel din imaginea obținută este reprezentat de un pixel pe ecran (cunoscut și ca 1:1 sau unde „Dimensiune pixeli” este 100%). Dacă „Dimensiune pixeli” este mai mică de 100%, nu este afișată întreaga imagine în mod corect și lipsesc informații. Dacă „Dimensiune pixeli” este mai mare de 100%, informațiile (datele despre pixeli) sunt create de către sistem (interpolare). Puteți stabili factorii de mărire / micșorare prin verificarea indicației afișate în partea din dreapta jos a imaginii, deasupra indicației la nivelul ferestrei:



Pixel size : 95%

Avertisment: Anumite funcționalități SE (Client/Standalone) se bazează pe setările ecranului (de exemplu, măsurători, calitatea imaginii, redarea aplicației etc.). De aceea, modificarea setărilor ecranului după instalarea softului și acceptarea acestora de către un tehnician de service instruit devin responsabilitatea utilizatorului.

Avertisment: Trebuie să verificați dacă setările de ecran SE sunt corect configurate pentru a asigura afișarea True Size corectă. Vă rugăm să contactați administratorul pentru a modifica setările ecranului. Setările de ecran sunt utilizate pentru calcularea afișării True Size; setările incorecte pot duce la obținerea unor valori de măsurare greșite și pot periclita siguranța pacienților.

Avertisment: O pictogramă (⊗) este afișată în colțul din stânga sus al imaginii dacă SE depistează că imaginea este comprimată cu degradări. Imaginile comprimate cu degradări sunt mult mai mici și permit descărcarea rapidă, dar nu sunt recomandate pentru diagnostic din cauza naturii comprimării.

Avertisment: Fereastra de mărire activată de funcția de mărire poate ascunde parțial o parte a imaginii și astfel imaginea ar putea să nu fie vizualizată în întregime.

Avertisment: SE nu poate garanta faptul că datele de calibrare primite de la aparatul de diagnosticare sunt exacte. SE nu poate garanta calibrările manuale efectuate de utilizatori ca fiind exacte. Niciun tratament sau decizie de diagnosticare nu se pot baza numai pe măsurătorile efectuate cu aplicația soft SE.

Avertisment: În pachetul soft SE, LUT aparat de diagnosticare, LUT VOI și LUT prezentare se aplică întotdeauna tuturor imaginilor în varianta implicită pentru toate profilurile utilizatorilor. Funcția LUT poate totuși fi anulată cu ajutorul „barei de unelte GSDF” (care este accesibilă numai din profilurile de utilizator „administrator”). Dezactivarea acestor funcții LUT (aparat de diagnosticare, VOI, prezentare) pentru o imagine poate duce la lipsa informațiilor de diagnosticare sau poate crea denaturări ale imaginii care nu pot fi depistate.

Avertisment: La decuparea unei imagini, anumite zone din imaginea inițială vor fi șterse și nu vor mai fi afișate, acest lucru putând duce la omisiuni ale unor date clinice importante.

Avertisment: Softul SE permite sincronizarea manuală a unei serii de imagini formate din 2 părți. Când se sincronizează 2 serii, se aplică următoarele modificări ambelor serii sincronizate în același timp: panoramare, mărire/micșorare (valori de mărire/micșorare prestabilite), rotire, inversare, selectare zonă, imaginea următoare, pagina următoare etc. Sincronizarea manuală aplicată greșit poate duce la interpretarea greșită a unei serii. Responsabilitatea de a asigura aplicarea corectă a acestei funcții revine utilizatorilor.

Avertisment: Factorul de multiplicare pentru uniformizarea inteligență a ferestrei este definită de administratorul dumneavoastră. Dacă factorul de multiplicare este prea mare față de numărul total de biți per pixel al imaginii, aplicația va folosi uniformizarea excesivă a ferestrei și puteți pierde informații importante.

Avertisment: În momentul utilizării opțiunii „Informații DICOM”, informațiile afișate nu sunt actualizate în momentul selectării unei alte imagini.

Avertisment: Când folosiți indicatorul de densitate, valorile de densitate ale pixelilor sunt citite din datele DICOM inițiale și nu sunt modificate de softul SE.

Avertisment: Când se folosește funcția de interogare/recuperare DICOM, utilizatorul trebuie să cunoască faptul că anumite servere nu acceptă interogări fără criteriile de căutare. Utilizatorul poate să nu cunoască acest lucru atunci când efectuează acțiunea.

Avertisment: Când se folosește funcția de interogare/recuperare DICOM, toate examinările deja disponibile în baza de date vor fi înlocuite cu cele recuperate din sursa DICOM interogată.

Avertisment: Când se folosește funcția de interogare/recuperare a examinărilor anterioare, intervalul de date trebuie să fie mai mare decât intervalul de timp dintre cele două expuneri, pentru a avea certitudinea că examinările anterioare existente vor fi disponibile și afișate.

Avertisment: Trebuie să vă asigurați că imprimanta dumneavoastră este configurată corect pentru a obține rezultatele de imprimare așteptate. Vă rugăm să contactați administratorul dumneavoastră pentru a ajusta setările imprimantei.

Avertisment: Imprimarea imaginilor cu ajutorul unor imprimante de birou non-DICOM nu este destinată diagnosticării.

Avertisment: Când imprimați imagini ale mamografiilor, este important de reținut că puteți imprima o singură imagine la un film, imaginea imprimată trebuie să fie la scara 100% și toate imaginile dintr-o examinare trebuie imprimate. Copiile imprimate ale mamografiilor oferă calitate diagnosticului numai când sunt imprimate pe echipamente aprobate pentru imprimarea mamografiilor.


Avertisment: Atunci când suprapunerea informațiilor este ascunsă, măsurătorile sau recomandările (adnotările) relevante de pe imagini pot să nu fie vizibile.

Avertisment: Dacă datele Imager Pixel Spacing nu apar în antetul DICOM al unei imagini mamografice, aplicația nu va oferi informații despre măsurători. Măsurătorile sunt posibile, dar rezultatul va fi un număr de pixeli.

Avertisment: Nu există niciun nivel garantat de incertitudine pentru măsurătorile efectuate prin intermediul aplicației, iar precizia rezultatelor măsurătorilor nu implică o anumită incertitudine, pentru că incertitudinea este influențată de numeroși factori, dintre care mulți nu pot fi controlați de produs. Incertitudinea măsurătorilor este limitată de cel puțin trei factori:

1. Calitatea datelor de intrare, inclusiv incertitudinea calibrării scannerului,
2. Capacitatea utilizatorului de a selecta punctele corespunzătoare de pe ecran,
3. Transformările inerente apărute la generarea imaginilor pe un afișaj cu număr finit de pixeli.

Utilizatorul are obligația de a înțelege aceste limitări și de a utiliza instrumentele de măsurare în mod responsabil. Niciun tratament sau decizie de diagnosticare nu se poate baza numai pe măsurătorile efectuate cu aplicația. Dacă nu s-a efectuat nicio calibrare a măsurării, unitatea de măsură este pixelul.

Avertisment: Dacă nu se utilizează pictograma modului „șir” , imaginile dintr-o serie pot să nu fie vizibile.

Avertisment: Dacă se dezactivează opțiunea „Afișare informații DICOM pe partea opusă membrului”, crește riscul ca vizualizările țesutului mamar să fie neclare din cauza informațiilor DICOM.

Avertisment: SE acceptă numai markerii de la iCAD și R2. Sistemele CAD

Avertisment: Markerii CAD sunt, prin definiție, doar un ajutor pentru diagnosticare. Diagnosticul final trebuie stabilit în funcție de imaginile originale, fără CAD.

Atenție: SE Standalone acceptă următorii markeri CAD:

- markeri CAD din iCAD (mase: elipsă, microcalcifiere: dreptunghi)
- markeri CAD din R2 (mase: triunghi, microcalcifiere: asteriscuri)

Avertisment: Dacă o imagine nu se găsește în planul spațial definit de informațiile de orientare, SE nu va orienta automat imaginea în momentul utilizării protocoalelor de dispunere optimă a imaginilor. De exemplu, SE nu va reorienta o imagine de la Orientare pacient (P/L') la Orientare pacient (P/FL').

Avertisment: Dacă opțiunea „expuneri suplimentare” nu este activată, este posibil să nu poată fi vizualizate toate imaginile și să lipsească informații de diagnosticare importante.

Avertisment: Atunci când se îmbină pacienții și rapoartele acestora în format Word, datele pacienților din rapoartele Word nu vor fi actualizate.

Avertisment: Softul SE acceptă MPR (reconstrucția multiplană) și MIP (proiecția la intensitate maximă) ca instrumente suplimentare ale tehnicilor de afișare a imaginilor medicale bidimensionale. Acești algoritmi de reconstrucție implică interpolarea datelor. Imaginile reconstruite nu trebuie folosite drept singura sursă pentru diagnostic.

Atenție: Configurarea inadecvată a sistemului și a rețelei poate cauza întârzieri în accesarea datelor. Respectați cu strictețe cerințele hardware pentru SE Suite, cerințele pentru software și instrucțiunile de setare a rețelei. Soluția trebuie instalată de inginerul de service autorizat.

Atenție: Nu recomandăm dezactivarea tuturor datelor demografice ale pacienților în zona imaginii. Configurarea SE Client astfel încât datele demografice ale pacienților să fie vizibile imediat în zona imaginii prezintă riscul de identificare greșită a pacientului.

Atenție: Orice utilizator cu profil de „administrator” poate activa o opțiune din soft, permițând afișarea simultană a seriei de la pacienți diferiți. Utilizarea acestei opțiuni este riscantă, deoarece poate duce la o posibilă confuzie între seriile de imagini ale unor pacienți diferiți. (Această opțiune este dezactivată în varianta implicită și trebuie folosită cu multă atenție.)

Pregătirea pentru utilizare

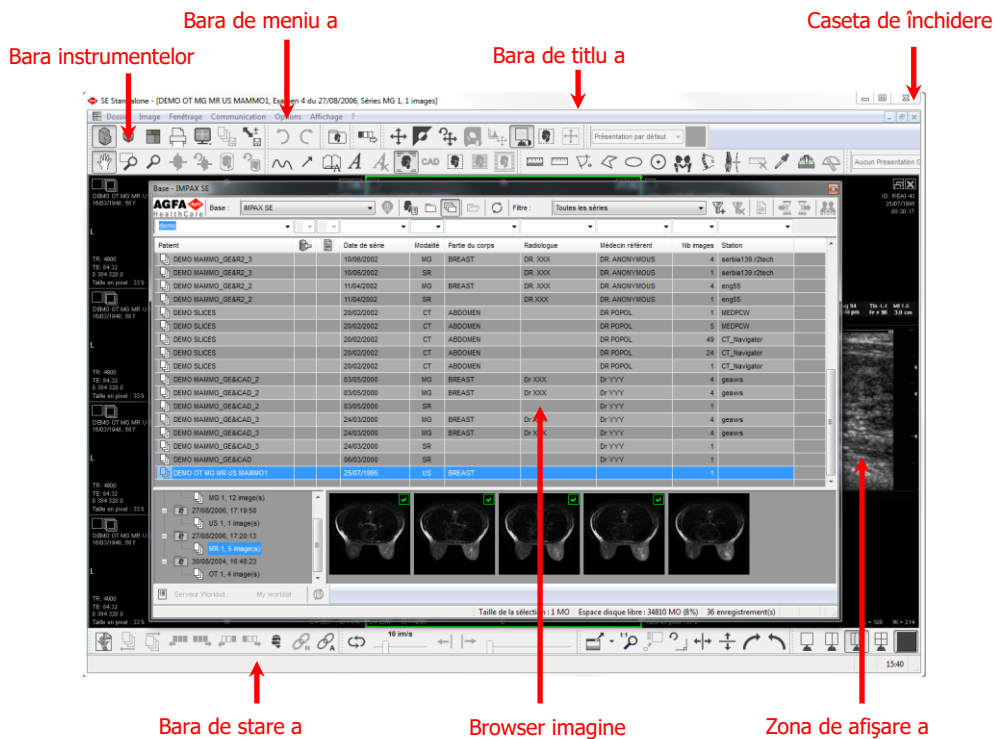
Pornirea SE

1. Executați dublu clic pe scurtătura **SE Client** (sau SE Standalone).
Sau selectați **Start > Programe > Agfa > SE Client (sau SE Standalone)**.
2. Când este afișată fereastra de conectare la SE, introduceți **ID utilizator** și **Parola**.






Observație: Majusculele contează! Dacă nu vă puteți conecta, verificați dacă funcția Caps Lock (Toate majuscule) de pe tastatura dumneavoastră este activată.

3. Executați clic pe **OK**.
4. După conectarea cu succes, ajungeți la **Fereastra de aplicație principală** de mai jos.



Căutare imagini de vizualizat



1. Selectează contextul pentru a vizualiza informațiile despre imagine.

	Context pacient
	Context de studiu
	Context serie

2. În lista **Browser imagine**, verificați dacă **SE** este selectat ca bază de date.
3. Filtrați lista datelor prin selectarea sau tastarea textului relevant în caseta listei deasupra fiecărei coloane din browserul de imagini. Sau selectați un filtru din lista **Filtru** din **Browser imagini**.

Afișarea imaginilor

1. Când vă aflați în contextul studiului sau seriei, executați dublu clic pe un studiu sau o serie din vizualizarea listei **Browser imagine** .

	Context de studiu
	Context serie

2. Executați dublu clic pe un studiu sau o serie din vizualizarea arborescentă.
3. Executați dublu clic pe un studiu sau o serie din vizualizarea în miniatură.

Scurtături uzuale ale tastaturii: Browser imagine

Pentru a	Apăsați
Comuta între Browser imagine și Zonă imagine	F2
Reîmprospăta lista studiilor, a imaginilor și a seriilor	F5
Marca o miniatură a imaginii	Introduce
Selecta toate miniaturile imaginilor	CTRL – A
Deselecta miniaturile	CTRL – D

Scurtături uzuale ale tastaturii: Navigare

Pentru a	Apăsați
Afișa seria anterioară a unui pacient din cadrul aceluiași studiu	-
Afișa seria următoare a unui pacient din cadrul aceluiași studiu	+
Afișa prima imagine dintr-o serie	Pagina de start
Afișa ultima imagine dintr-o serie	Final
Naviga înapoi la pagina anterioară a imaginilor	Pagina înapoi
Naviga înainte la pagina următoare a imaginilor	Pagina înainte
Naviga la imaginea anterioară	Săgeată sus
Naviga la imaginea următoare	Săgeată jos

Scurtături uzuale ale tastaturii:

Zona imaginilor

Pentru a	Apăsați
Comuta între Browser imagine și Zonă imagine	F2
Configura un mod de imprimare	F4
Marca o imagine	Introduce
Trimite imaginile marcate către un mod de imprimare	F7
Aplica nivelul ferestrei optim	0
Aplica presetările nivelului ferestrei salvate de la 1 la 9	1 - 9
Inversa setările nivelului ferestrei	/
Reveni la setările inițiale ale nivelului ferestrei	*
Reseta mărirea / micșorarea, panoramarea și orientarea	R
Anula cea mai recentă modificare	CTRL – Z
Reface cea mai recentă modificare	CTRL – Y
Porni sau opri modul cinema de la primul cadru	Spațiu
Naviga la următoarea serie deschisă	Tab
Selecta toate imaginile dintr-o serie	CTRL – A
Deselecta selecția	CTRL – D
Închide seria activă	SHIFT – F4
Închide toate seriile	CTRL – F4

Instrumentele zonei imaginilor de sus

Buton	Nume	Utilizați
	Listă	Comutare între Browser imagine și Zonă imagine
	Zonă serie	Comutarea zonei seriei
	Mod de imprimare	Comutarea casetei de dialog a modului de imprimare
	Panoramic	Deplasarea imaginilor pe ecran
	Mărire / micșorare dinamică	Mărirea sau reducerea dinamică a imaginilor
	Săgeată	Poziționarea săgeții pentru a indica zonele de interes
	Adnotare text	Adăugarea de text de marcă neregulat unei imagini
	Măsurare distanță	Măsurarea distanței dintre două puncte
	Nivelul ferestrei	Reglarea manuală a uniformizării ferestrei
	Inversare	Schimbarea zonelor albe și negre dintr-o imagine.
	MPR	Efectuarea MPR în seriile selectate
	MIP	Efectuarea MIP în seriile selectate

--- sfârșitul documentului ---